

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΜΑΡΤΙΟΥ

## PROGRAMME OF HOLY SERVICES MARCH 2016

- 4 Παρασκευή-Fri Γερασίου Οσίου εν Ιορδάνη - Gerasimus of the Jordan.  
Αγιασμός και ο Εσπερινός των ψυχών.  
Blessing of Water & Vespers of the souls. 4.30-5.30μμ pm
- 5 Σάββατο-Sat **Ψυχοσάββατο.** Κόνωνος Οσιομάρτυρος – **Saturday of the Souls.** Conon of Isauria.  
Όρθρος (εις Ελληνικά), Θεία Λειτουργία (εις Αγγλικά) μετά μνημοσυνών.  
Matins (in Greek), Divine Liturgy (in English) & Memorials. 9.00πμ am -12.00μμ pm  
Εσπερινός - Vespers. 5.30-6.30μμ pm
- 6 Κυριακή-Sun **ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ.** Των εν Άμορίω 42 Μαρτύρων. **MEAT SUNDAY.** 42 Martyrs in Amorium.  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία-Matins & Divine Liturgy. 9.30πμ am-12.30μμ pm
- 7 Δευτέρα-Mon Των εν Χερσώνι επισκοπησάντων Αγίων Ιερομαρτύρων.  
Bishops & Hieromartyrs of Cherson.  
Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.  
Service of Supplication to the Mother of God. 12.00-1.00μμ pm
- 11 Παρασκευή-Fri Σωφρονίου Ιεροσολύμων - Sophronius of Jerusalem.  
Εσπερινός των ψυχών - Vespers of the souls. 4.30-5.30μμ pm
- 12 Σάββατο-Sat **Ψυχοσάββατο.** Συμεών του Νέου Θεολόγου.  
**Saturday of the Souls.** Symeon the New Theologian.  
Όρθρος, Θεία Λειτουργία μετά μνημοσυνών.  
Matins, Divine Liturgy & Memorials. 9.00 πμ am-12.00μμ pm  
Εσπερινός - Vespers. 4.30-5.30μμ pm
- 13 Κυριακή-Sun **ΤΗΣ ΤΥΡΙΝΗΣ.** Νικηφόρου Κωνσταντινουπόλεως.  
**CHEESE SUNDAY.** Nicephorus of Constantinople.  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. 9.30πμ am-12.30μμ pm
- 14 Δευτέρα-Mon **ΚΑΘΑΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ (Άρχεται η αγία και Μεγάλη Τεσσαρακοστή).** Βενεδίκτου Οσίου.  
**CLEAR MONDAY (Beginning of Lent).** Benedict Ascetic.  
Μέγα Απόδειπνον – Great Compline. 12.00-1.00μμ pm
- 16 Τετάρτη-Wed Χριστοδούλου Οσίου εν Πάτμω - Christodoulos Ascetic of Patmos.  
(Αλεξίου του ανθρώπου του Θεού - Alexius the man of God).  
9<sup>η</sup> ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων.  
9<sup>th</sup> hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts. 9.30-11.00πμ am  
Μέγα Απόδειπνο – Great Compline. 12.00-1.00μμ pm
- 18 Παρασκευή-Fri Κυρίλλου Ιεροσολύμων - Cyril Patriarch of Jerusalem.  
**Α΄ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ** μετά μνημοσύνων - **1<sup>ST</sup> SALUTATIONS** & memorials. 12.00-1.30μμ pm
- 19 Σάββατο-Sat **Ψυχοσάββατο.** Το δια κολλύβων θαύμα του Αγίου Θεοδώρου του Τύρωνος.  
**Saturday of the Souls.** Miracle of St Theodore the Recruit.  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία μετά μνημοσυνών.  
Matins, Divine Liturgy & Memorials. 9.00πμ am -12.00μμ pm  
Εσπερινός - Vespers. 4.30-5.30μμ pm
- 20 Κυριακή-Sun **Α΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ).** Των εν τη Μονή Αγ. Σάββα αναιρεθέντων.  
**1<sup>st</sup> SUNDAY OF LENT (OF ORTHODOXY).** Fathers of the Monastery of St Savvas.  
Όρθρος, Θεία Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου, μετά Λιτανείας των Αγίων Εικόνων.  
Matins, Divine Liturgy of Basil the Great & Procession of Sacred Icons. 9.00πμ am-12.45μμ pm

**Κατανυχτικός Εσπερινός της Συχωρέσεως – Vespers of Forgiveness.** 2.00-3.00μμ pm

- 21 Δευτέρα-Mon Ιακώβου του Ομολογητού - James the Confessor.  
Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου και το Μέγα Απόδειπνο.  
Service of Supplication to the Mother of God & Great Compline. 11.00-1.15μμ pm
- 23 Τετάρτη-Wed Νίκωνος Οσίου - Nikon the Ascetic.  
9<sup>η</sup> ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων.  
9<sup>th</sup> hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts. 9.30-11.00πμ am  
Μέγα Απόδειπνο – Great Compline. 12.00-1.00μμ pm
- 24 Πέμπτη-Thu Ζαχαρίου Όσιου -Zacharias the Ascetic.  
**ΜΕΓΑΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ.  
GREAT VESPERS OF THE ANNUNCIATION.** 4.30-5.30μμ pm
- 25 Παρασκευή-Fri **Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ.** (Κατάλυσις ιχθύος).  
**THE ANNUNCIATION OF THE MOTHER OF GOD.** (Fish Permitted).  
(Σύναξη Αρχαγγέλου Γαβριήλ- Assembly of the Archangel Gabriel).  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία Ιωάννου του Χρυσοστόμου μετά Δοξολογίας.  
Matins, Divine Liturgy of John Chrysostomos & Doxology. 9.00πμ am-12.00μμ pm  
**Β΄ ΧΑΙΠΕΤΙΣΜΟΙ – 2<sup>ND</sup> SALUTATIONS.** 12.00-1.00μμ pm
- 26 Σάββατο-Sat Σύναξη Αρχαγγέλου Γαβριήλ- Assembly of the Archangel Gabriel.  
Εσπερινός -Vespers. 4.30-5.30μμ pm
- 27 Κυριακή-Sun **Β΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΑΛΑΜΑ).** Ματρώνης Όμολογήτριας.  
**2<sup>nd</sup> SUNDAY OF LENT (GREGORY PALAMAS).** Matrona of Thessaloniki.  
Όρθρος και Θεία Λειτουργία Μεγάλου Βασιλείου.  
Matins & Divine Liturgy of Basil the Great. 9.30πμ am-12.30μμ pm
- 28 Δευτέρα-Mon Ιλαρίωνος του Νέου - Hilarion the New.  
Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου και το Μέγα Απόδειπνο.  
Service of Supplication to the Mother of God & Great Compline. 11.00-1.15μμ pm
- 30 Τετάρτη-Wed Ιωάννου της Κλίμακος – John of the Ladder.  
9<sup>η</sup> ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων.  
9<sup>th</sup> hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts. 9.30-11.00πμ am  
Μέγα Απόδειπνο – Great Compline. 12.00-1.00μμ pm